

つうやく・ほんやく は、つたまるへ



つうやく／ほんやく
せいかつのそうだん
ぶんかのしょうかい
にほんごのべんきょう など



TEL 0595-23-0912

つたまるのしょうかい

1999 ねん 4 がつ 「いがのつたまる」が できる
2003 ねん 5 がつ 「しんてんち」に じむしょを つくる
つうやく・ほんやくのしごとをはじめる
2005 ねん 4 がつ NPO ほうじんに なる
2009 ねん 6 がつ 「ひがしまち」に じむしょを つくる
(2013 ねん 3 がつ 「しんてんち」のじむしょを しめた)

つたまるのばしよ



- ・でんしゃで・・・「うえのしえき」から あるいて2ふん
- ・くるまで・・・めいはん「うえのひがしIC」から 5ふん

といあわせ NPO ほうじん **いがの つたまる**

〒518-0861 みえけん いがし うえの ひがしまち 2948

TEL / FAX 0595-23-0912

OPEN げつようび／すいようび／きんようび

10 : 00 - 16 : 00

かようび／もくようび でんわ だけOK

(どようび にちようび しゅくじつは やすみ)

E-mail info@tsutamaru.or.jp

URL http://www.tsutamaru.or.jp

しつもん 1 **びょういんに いくとき、
つうやく おねがい できますか？**

こたえ 1 はい、できます。さきに でんわをする
か じむしょにきて **よやく** してく
ださい。(つうやく いないときも ある)

しつもん 2 **こまったことが あります。
そうだん できますか？**

こたえ 2 はい、できます。そうだんは ほとんど
が **むりょう (ただ)** です。さきに で
んわをして、**よやく**してください。それ
から じむしょに きてください。

しつもん 3 **NPO とは なんですか？**

こたえ 3 NPO とは えいごで NonProfit
Organization のはじめの じを と
ったもので、「**りえきを なかまで わ
けない** しみんの グループ」です。

つたまるのかつどうに さんかしましょう！

きふで さんかすることも できます。

せい かいいん ひとり 1ねんで ¥3,000

*そうかいで さんせいや はんたいの けんりがあります。

さんじよ かいいん ひとり 1ねんで ¥3,000

きふ おかねを じむしょに もってきてください。

*あなたのきふで みんなが すみやすい まちを
つくること が できます。

ことばのかべを のりこえて、みんなが すみやすい まちをつくらう！



ほんやく

しゅっせいしょうめいしょ、けっこんのしょうめいしょなどをほんやくします。1まい ¥3,850からです。ほかにもいろいろなしょうめいをほんやくすることができます。



つうやく

びょういん、ぎんこう、ぜいむしょ、ろうどうきじゅんかんとかくしょなどでつうやくします。いがし いがいのばしょへいくことができます。

そうだんは むりょうです。つうやくなどの おかねが ひつようなときもありますが、そのときは はじめに いいます。あんしんして そうだんに きてください。そうだんの ないようや ひみつは ぜったいにまもります。



にほんごのべんきょう

こじんレッスンをしています。(1じかん ¥3,300)りれきしょの かきかたやにほんご のうりょくテストのための べんきょうなどをうけることができます。



せいかつを たずける

こどもたちに べんきょうをおしえる てつだいや「こうりれきしょの かきかたやにほんご のうりょくテストのための べんきょうなど」をうけることができます。ひとには かんづめなどを くばります。



せいかつのそうだん

せいかつのなかで こまっしていることなど なんでもそうだんしてください。でんわで そうだんすることもできます。



ぶんかのしょうかい

みなみアメリカやアジアのくにのぶんかを がっこうやイベントなどで しょうかいします。りょうりや おどりなどの ぶんかをしょうかいできるひとを さがしています。

心とこころを伝えてまわる
TsutaMaru



がいこくごのべんきょう

ポルトガルご、スペインご、タイご、ちゅうごくごなどをべんきょうするクラスやこじんレッスンを しています。



こうしのはげん

がいこくじんの せいかつを しょうかい したり、がいこくじんと いっしょにまちをつくる ほうほうを みなさんにはなす せんせいを しています。

ことば

ポルトガルご・スペインご・ちゅうごくご・えいご・かんこくちようせんご・タイご・インドネシアご・タガログご・ベトナムご・やさしいにほんご
ほかのことばは そうだんしてください。